



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 5 декември 2023 г.
(OR. en)

15885/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 58
RELEX 1375

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ
СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
(Външни работи/развитие)
21 ноември 2023 г.

Незаконодателни дейности

3. Текущи въпроси¹

Съветът разгледа следните въпроси:

- Подкрепа от ЕС за възстановяването на Украйна
- Сътрудничество за развитие с Палестина
- Съвместен междинен доклад на Комисията и върховния представител относно изпълнението на Плана за действие на ЕС относно равенството на половете (GAP III)
- Последващи действия във връзка със срещата на върха ЕС–CELAC, проведена в Брюксел на 17 и 18 юли 2023 г.

4. Ангажираност на „Екип Европа“ в сложна среда в Африка

Обмен на мнения

Съветът проведе обмен на мнения.

5. Други въпроси

- Съветът приветства предоставената от Комисията информация относно подписването на Споразумението от Самоа – ново споразумение за партньорство между ЕС и ОДАКТБ.
- Съветът взе под внимание предоставената от Комисията информация за резултатите от първото издание на Форума Global Gateway, проведен в Брюксел на 25 и 26 октомври 2023 г.

¹ Включително неформален обмен на мнения с председателя на Групата на Световната банка (чрез видеоконферентна връзка)

Изявления по законодателните точки А, съдържащи се в док. 15546/23

По точка 3 от
списъка на точки
А:

Заклучения относно подхода „Екип Европа“
Одобряване

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПОЛША

„Равенството на жените и мъжете е залегнало в Договорите на Европейския съюз като основно право. Полша гарантира равенството на жените и мъжете в рамките на полската национална правна система в съответствие с международните договори в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз.

По тези причини Полша ще тълкува израза „равенство на половете“ като отнасящ се до равенството на жените и мъжете в съответствие с членове 2 и 3 от Договора за Европейския съюз и член 8, член 153 и член 157, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Макар и да се присъединява към консенсуса по заключенията на Съвета, Полша не счита посочените по-горе конкретни елементи за съгласуван текст и основа за бъдещи преговори.“

По точка 4 от
списъка на точки
А:

Заклучения относно социалния, екологичен и цифров преход
Одобряване

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПОЛША

„Равенството на жените и мъжете е залегнало в Договорите на Европейския съюз като основно право. Полша гарантира равенството на жените и мъжете в рамките на полската национална правна система в съответствие с международните договори в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз.

По тези причини Полша ще тълкува израза „равенство на половете“ като отнасящ се до равенството на жените и мъжете в съответствие с членове 2 и 3 от Договора за Европейския съюз и член 8, член 153 и член 157, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Във връзка с гореизложеното Полша ще тълкува останалите формулировки, съдържащи понятието „gender“, като „sex“ (пол) в съответствие с член 10, член 19, параграф 1 и член 157, параграфи 2 и 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Макар и да се присъединява към консенсуса по заключенията на Съвета, Полша не счита посочените по-горе конкретни елементи за съгласуван текст и основа за бъдещи преговори.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПОЛША

„Равенството на жените и мъжете е залегнало в Договорите на Европейския съюз като основно право. Полша гарантира равенството на жените и мъжете в рамките на полската национална правна система в съответствие с международните договори в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз.

По тези причини Полша ще тълкува изреча „равенство на половете“ като отнасящ се до равенството на жените и мъжете в съответствие с членове 2 и 3 от Договора за Европейския съюз и член 8, член 153 и член 157, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Във връзка с гореизложеното Полша ще тълкува останалите формулировки, съдържащи понятието „gender“, като „sex“ (пол) в съответствие с член 10, член 19, параграф 1 и член 157, параграфи 2 и 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Макар и да се присъединява към консенсуса по заключенията на Съвета, Полша не счита посочените по-горе конкретни елементи за съгласуван текст и основа за бъдещи преговори.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„Приемането на Програмата за действие на Международната конференция за населението и развитието (МКНР) и на Пекинската платформа за действие отбелязва наличието на забележителен консенсус. Те поставиха упражняването на човешките права в центъра на развитието и от тяхното приемане насам бяха постигнати важни резултати в областта на здравето, равенството на половете и образованието. Тези области са в основата на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, която включва като основополагащи принципи всеобщото зачитане на правата на човека и на човешкото достойнство, принципите на правовата държава, правосъдието, равенството и недискриминацията.

Унгария продължава да зачита ангажиментите си в областта на правата на човека, включително правата на жените. Ние сме силно ангажирани с прилагането на Програмата за действие на МКНР и Пекинската платформа за действие, както и на Програмата до 2030 г., които служат още като основни отправни точки в областта на сексуалното и репродуктивното здраве и репродуктивните права.

По термина „сексуално и репродуктивно здраве и права“ и свързаните въпроси като „сексуални права“, „всеобхватно образование по въпроси на сексуалността“ липсва консенсусно определение на международно равнище, включително в рамките на Европейския съюз. Унгария тълкува и утвърждава тези въпроси в контекста на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, Програмата за действие на МКНР и Пекинската декларация и платформа за действие и в съответствие с приложимите национални законодателства. Гореспоменатите термини и въпроси се тълкуват в съответствие с това и в *Специалния доклад № 21/2023 на Европейската сметна палата относно инициативата Spotlight за премахване на насилието над жени и момичета.*“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЪЛГАРИЯ

„България отдава голямо значение на развитието и задълбочаването на отношенията между ЕС и държавите от Латинска Америка и Карибския басейн и поради това желае да изрази подкрепата си за предложения проект за заключения на Съвета относно отношенията между ЕС и държавите от Латинска Америка и Карибския басейн.

През 2018 г. Конституционният съд на Република България прие решение, в което се посочва, че Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие („Истанбулската конвенция“) утвърждава правни концепции, свързани с понятието „gender“, които са несъвместими с основните принципи на Конституцията на България. През 2021 г. Конституционният съд на Република България прие друго решение, в което се пояснява, че понятието „пол“, използвано в Конституцията, може да се разглежда единствено в неговия биологичен смисъл.

Поради това, в съответствие с горепосочените решения на Конституционния съд, Република България заявява, че страната не може да приеме нито концепцията за „gender“, нито основания на тази концепция подход на Конвенцията на Съвета на Европа, нито друг документ, целящ да прави разграничение между „пол“ като биологична категория (жени и мъже) и „gender“ като социален конструкт. Освен това твърдо вярваме, че при разглеждането на основните права в контекста на Хартата на основните права на Европейския съюз Съветът следва да използва терминологията на Хартата.“
